

# Ufficio del Giudice di Pace di Naso (ME)

## Verbale di giuramento traduzione stragiudiziale

N°. \_\_\_\_\_ REG. SIGP  
ATTI EXTRAGIUDIZIARI

L'anno \_\_\_\_\_ il giorno \_\_\_\_\_ del mese di \_\_\_\_\_,  
innanzi al sottoscritto Cancelliere dell'intestato ufficio è comparsa  
\_\_\_\_\_ nat\_ a  
\_\_\_\_\_, il \_\_\_\_\_

Cod. Fisc. \_\_\_\_\_ residente  
\_\_\_\_\_ quale, nella sua  
qualità di \_\_\_\_\_.

Dichiara, altresì, che il documento tradotto è \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ quale esibisce la traduzione dalla lingua \_\_\_\_\_ alla  
lingua \_\_\_\_\_ da lui/lei effettuata in data  
\_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_ e chiede di poterla asseverare con giuramento ai sensi di legge  
redatta nell'interesse di: Cognome e Nome o Ragione sociale \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ nat\_ a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
Cod. Fisc. \_\_\_\_\_ P.IVA \_\_\_\_\_

Il sottoscritto Cancelliere, previe le ammonizioni di legge ai sensi dell'art. 193 c.p.c. e dall'art. 483 c.p. <sup>(1)</sup> deferisce al perito il giuramento di rito, che egli presta pronunciando la formula: "Giuro di aver bene e fedelmente proceduto alle operazioni e di non aver avuto altro scopo che quello di far conoscere la verità".

Si raccoglie il presente giuramento di traduzione stragiudiziale per gli usi consentiti dalla legge. <sup>(2)</sup>

Letto, confermato e sottoscritto

Il Traduttore

Il cancelliere

NOTA BENE: L'ufficio non assume alcuna responsabilità per quanto riguarda il contenuto della perizia asseverata con il giuramento di cui sopra.

(1) "Falsità ideologica commessa dal privato in atto pubblico".

(2) R.D. 1366/1922; D.P.R. 396/2000; D.P.R. 445/2000.